

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 26



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 26. janvāris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 69/2013 (2013. gada 23. janvāris) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 70/2013 (2013. gada 23. janvāris) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 5
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 71/2013 (2013. gada 25. janvāris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 206/2010 attiecībā uz ierakstu par Urugvaju sarakstā ar tām trešām valstīm, to teritorijām vai daļām, no kurām atļauts Savienībā ievest svaigu gaļu, un labo minēto regulu attiecībā uz veterinārā sertifikāta paraugu aitai un kazu sugu dzīvniekiem, kas pēc importēšanas paredzēti vaislai vai audzēšanai ⁽¹⁾ 7
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 72/2013 (2013. gada 25. janvāris), ar ko groza Regulas (EK) Nr. 180/2008 un (EK) Nr. 737/2008 attiecībā uz periodu, uz kuru konkrētas laboratorijas ir izraudzītas par ES references laboratorijām ⁽¹⁾ 9
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 73/2013 (2013. gada 25. janvāris), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 689/2008 par bīstamo ķīmisko vielu eksportu un importu I un V pielikumu 11
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 74/2013 (2013. gada 25. janvāris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1125/2010 attiecībā uz labības intervences centriem Vācijā, Spānijā un Slovākijā 17

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 75/2013 (2013. gada 25. janvāris), ar kuru pieļauj atkāpi no Regulas (EK) Nr. 951/2006 attiecībā uz reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļu piemērošanu dažiem cukura nozares produktiem un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 892/2012, ar ko nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem 2012./2013. tirdzniecības gadā	19
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 76/2013 (2013. gada 25. janvāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	21
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 77/2013 (2013. gada 25. janvāris) par rīsu importa licenču izdošanu saskaņā ar tarifu kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 atvērtas 2013. gada janvāra apakšperiodam	23

DIREKTĪVAS

★ Padomes Direktīva 2013/1/ES (2012. gada 20. decembris), ar kuru groza Direktīvu 93/109/EK, ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību tiesību kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās izmantošanai Savienības pilsoņiem, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsoņi tie nav	27
---	----

LĒMUMI

2013/64/ES:

★ Padomes Īstenošanas lēmums (2012. gada 20. decembris), ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2011/344/ES par Savienības finanšu palīdzības piešķiršanu Portugālei	30
--	----



II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 69/2013

(2013. gada 23. janvāris)

par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.

(2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu un citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.

(3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem būtu jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. ailē norādīto KN kodu atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.

(4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. ailē norādīto KN kodu.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 23. janvārī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA*

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
<p>1. Aparāts audio un video uztveršanai, ierakstīšanai vai reproducēšanai (tā sauktais "digitālo mediju uztvērējs") ar cilindrisku formu un izmēriem aptuveni 13 (diametrā) × 19 (augstumā) cm.</p> <p>Aparātā ietilpst:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mikroprocesors, — 500 GB cietais disks, — burtciparu displejs, — infrasarkanu staru uztvērējs tālvadībai. <p>Tas ir aprīkots ar šādām saskarnēm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — USB, — Ethernet, — HDMI, S-video, saliktā un komponentā video izeja, — digitālā optiskā, digitālā koaksiālā un analogā audio izeja. <p>Tas ir aprīkots arī ar vadības pogām un apgādāts ar tālvadības pultī.</p> <p>Aparāts spēj uztvert audio un video signālus ciparu formātā no ārēja avota (piemēram, maršrutētāja, automātiskās datu apstrādes iekārtas, digitālā fotoaparāta, USB atmiņas). Datus var glabāt tā cietajā diskā. Datus reproducē monitorā, televizorā vai ar stereosistēmu.</p> <p>Aparāts nevar nodrošināt piekļuvi internetam.</p>	8521 90 00	<p>Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu un KN kodu 8521 un 8521 90 00 formulējumu.</p> <p>Nemot vērā tā īpašības, proti, spēju uztvert, ierakstīt un reproducēt videosignālus no dažādiem avotiem un cietā diska apjomu, aparāts uzskatāms par pozīcijas 8521 video ierakstīšanas vai reproducēšanas aparātu.</p> <p>Tāpēc tas ir jāklasificē kā videoieraksta vai video reproducēšanas aparātūra ar KN kodu 8521 90 00.</p>
<p>2. Aparāts audio un video uztveršanai vai reproducēšanai (tā sauktais "digitālo mediju uztvērējs") ar cilindrisku formu un izmēriem aptuveni 13 (diametrā) × 19 (augstumā) cm.</p> <p>Aparātā ietilpst:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mikroprocesors, — infrasarkanu staru uztvērējs tālvadībai, — burtciparu displejs. <p>Tas ir aprīkots ar šādām saskarnēm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — USB, 	8521 90 00	<p>Klasifikācija noteikta, ievērojot 1., 2.a) un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu un KN kodu 8521 un 8521 90 00 formulējumu.</p> <p>Nemot vērā to, ka aparātam ir visa elektronika, kas vajadzīga pozīcijas 8521 video ierakstīšanas vai reproducēšanas funkciju izpildei, izņemot cieto disku, tas ir uzskatāms par tādu, kam atbilstīgi 2.a) vispārīgajam noteikumam ir gatava vai pabeigta pozīcijas 8521 izstrādājuma pamatīpašības.</p> <p>Tāpēc tas ir jāklasificē kā negatava videoieraksta vai video reproducēšanas aparātūra ar KN kodu 8521 90 00.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>— <i>Ethernet</i>,</p> <p>— <i>HDMI</i>, <i>S-video</i>, saliktā un komponentā video izeja,</p> <p>— digitālā optiskā, digitālā koaksiālā un analogā audio izeja,</p> <p>— slots cietajam diskam.</p> <p>Tas ir aprīkots arī ar vadības pogām un apgādāts ar tālvadības pulti.</p> <p>Aparāts spēj uztvert audio un video signālus ciparu formātā no ārēja avota (piemēram, maršrutētāja, automātiskās datu apstrādes iekārtas, digitālā fotoaparāta, <i>USB</i> atmiņas). Datus var glabāt tā cietajā diskā, ko aparātā ievieto pēc importēšanas. Datus reproducē monitorā, televizorā vai ar stereosistēmu.</p> <p>Aparāts nevar nodrošināt piekļuvi internetam.</p>		
<p>3. Aparāts audio uztveršanai un apstrādei (tā sauktais "ciparu audio straumētājs"), kura ārējie izmēri ir aptuveni 19 × 9 × 8 cm.</p> <p>Aparātā ietilpst:</p> <p>— mikroprocesors,</p> <p>— vakuuma luminiscences displejs ar 320 × 320 pelēktoņu pikseļu izšķirtspēju,</p> <p>— ekrāna pulkstenis ar modinātāju,</p> <p>— infrasarkanā staru uztvērējs tālvadībai.</p> <p>Tas ir aprīkots ar šādām saskarnēm:</p> <p>— <i>Ethernet</i>,</p> <p>— bezvadu <i>Ethernet</i>,</p> <p>— digitālā optiskā, digitālā koaksiālā un analogā audio izeja,</p> <p>— austiņu ligzda.</p> <p>Tas ir apgādāts ar tālvadības pulti.</p> <p>Aparāts var darboties vai nu savrupā režīmā, kad savienots ar interneta tīklu (bez automātiskās datu apstrādes (ADA) iekārtas), vai ar programmatūru, kas darbojas ADA iekārtā.</p> <p>Tas spēj reproducēt audiofailus, kas glabājas ADA iekārtā, vai jebkuru interneta radio.</p>	8519 89 19	<p>Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu un KN kodu 8519, 8519 89 un 8519 89 19 formulējumu.</p> <p>Nemot vērā aparāta īpašības, tas ir projektēts, lai uztvertu un apstrādātu skaņu vai nu tieši no interneta, vai no ADA iekārtas uz dažādām audioiekārtām.</p> <p>Tāpēc aparāts ir klasificējams ar KN kodu 8519 89 19 pie citādiem skaņas reproducēšanas aparātiem, kuros neietilpst skaņas ierakstīšanas ierīce.</p>

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 70/2013
(2013. gada 23. janvāris)
par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu un citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem būtu jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. ailē norādīto KN kodu atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.

(4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. ailē norādīto KN kodu.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 23. janvārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
<p>Produkts ar šādu sastāvu (masas %):</p> <p>— etilspirts, 90</p> <p>— etil-<i>terc</i>-butilēteris (ETBE). 10</p> <p>Produktu pārvadā kā lejamkravu.</p>	2207 20 00	<p>Klasifikācija noteikta pēc 1., 3.a) un 6. vispārīgā kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikuma un KN kodu 2207 un 2207 20 00 formulējuma.</p> <p>Pozīcija 2207 sniedz konkrētāku aprakstu nekā pozīcija 3824, kas sniedz vispārīgāku aprakstu. Tāpēc, piemērojot vispārīgo noteikumu 3.a) punktu, klasifikācija pozīcijā 3824 nav iespējama.</p> <p>Produkts ir vienkāršs etilspirta un ETBE maisījums. ETBE procentuālais saturs produktā padara to nederīgu lietošanai pārtikā, bet netraucē to izmantot rūpnieciskām vajadzībām (sk. arī HS skaidrojumu par pozīciju 2207 ceturto daļu).</p> <p>Tāpēc produkts klasificējams ar KN kodu 2207 20 00 kā denaturēts etilspirts.</p>

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 71/2013

(2013. gada 25. janvāris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 206/2010 attiecībā uz ierakstu par Urugvaju sarakstā ar tām trešām valstīm, to teritorijām vai daļām, no kurām atļauts Savienībā ievest svaigu gaļu, un labo minēto regulu attiecībā uz veterinārā sertifikāta paraugu aitu un kazu sugu dzīvniekiem, kas pēc importēšanas paredzēti vaislai vai audzēšanai

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

mazas saimniecības nevar ražot Savienības tirgum, jo to dzīvniekus pirms kaušanas vienmēr ved caur savākšanas centriem vai dzīvnieku tirgiem.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2004. gada 26. aprīļa Direktīvu 2004/68/EK, ar ko nosaka dzīvnieku veselības noteikumus par dažu nagaiņu sugu dzīvnieku importu un tranzītu caur Kopieni, groza Direktīvas 90/426/EEK un 92/65/EEK un atceļ Direktīvu 72/462/EEK⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu un 7. panta e) punktu un 13. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā⁽²⁾, un jo īpaši tās 8. panta ievadfrāzi un 1. un 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (ES) Nr. 206/2010⁽³⁾ paredzētas veterinārās sertifikācijas prasības tādu konkrētu sūtījumu ieviešanai Savienībā, kuros ir dzīvi dzīvnieki vai svaiga gaļa. Tajā arī izveidoti tādu trešo valstu, to teritoriju vai daļu saraksti, kuras atbilst konkrētiem kritērijiem un no kurām tādēļ drīkst ievest sūtījumus Savienībā.
- (2) Ar Regulu (ES) Nr. 206/2010 svaigu atkaulotu un nogatavinātu liellopu gaļu atļauts importēt no visas Urugvajas teritorijas.
- (3) Urugvaja ir brīva no mutes un nagu sērgas, bet veic vakcināciju. Tādējādi vispārējais veselības stāvoklis attiecībā uz liellopiem šajā valstī atšķiras no stāvokļa Savienībā. Tāpēc Urugvajai atļauts eksportēt tikai svaigu atkaulotu un nogatavinātu liellopu gaļu. Importa prasībās paredzēts, ka liellopi, kas paredzēti kaušanai, lai eksportētu svaigu gaļu uz Savienību, tiek nosūtīti tieši no izcelsmes saimniecības uz kautuvi. Šā noteikuma dēļ daudzas

- (4) Savienības 2012. gada marta revīzija apstiprināja, ka veterinārārsts, kas izsniedz sertifikātu, var izmantot Urugvajas identificēšanas un pārvietošanas reģistrācijas sistēmu, lai pārbaudītu dzīvnieku iepriekšējo atrašanās vietu. Tādējādi sistēma nodrošina, ka dzīvnieki ir turēti vienā saimniecībā 40 dienas pirms transportēšanas uz kautuvi. Turklāt Urugvaja var nodrošināt, ka Savienības dzīvnieku veselības importa prasības attiecībā uz liellopiem, kas paredzēti kaušanai, lai eksportētu svaigu atkaulotu un nogatavinātu liellopu gaļu uz Savienību, ir ievērotas, pateicoties sistēmai, kurā visi liellopi tiek identificēti atsevišķi, lai varētu izsekot to izcelsmei, pat ja šie dzīvnieki pirms kaušanas vesti caur savākšanas centriem un/vai tirgiem.
- (5) Urugvaja tādējādi sniedz pietiekamas garantijas, lai nodrošinātu, ka visu liellopu, kuru gaļa paredzēta eksportēšanai uz Savienību, veselības stāvoklis ir tāds pats, ja tie pirms kaušanas Urugvajā vesti caur savākšanas centru (tostarp tirgiem). Tāpēc būtu jāpielāgo attiecīgais ieraksts par šo valsti Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļas sarakstā.
- (6) Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikuma 2. daļā iekļautā sertifikāta parauga "OVI-X" II.2. daļā divās atsaucēs uz zemsvītras piezīmēm ieviesusies kļūda. Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza un jālabo Regula (ES) Nr. 206/2010.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Noteikumu grozījumi

Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā aili par Urugvaju aizstāj ar šādu:

⁽¹⁾ OV L 139, 30.4.2004., 321. lpp.

⁽²⁾ OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.

⁽³⁾ OV L 73, 20.3.2010., 1. lpp.

ISO kods un trešās valsts nosaukums	Teritorijas kods	Trešās valsts, teritorijas vai tās daļas apraksts	Veterinārais sertifikāts		Īpaši nosacījumi	Beigu datums ⁽²⁾	Sākuma datums ⁽³⁾
			Paraugs(-i)	PG			
1	2	3	4	5	6	7	8
"UY – Urugvaja	UY-0	Visa valsts	EQU				
			BOV	A un J	1		2001. gada 1. novembris
			OVI	A	1		

2. pants

Noteikumu labojumi

Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikuma 2. daļā iekļautā sertifikāta parauga "OVI-X" II daļu labo šādi:

a) II.2.8. punktā frāzi:

"⁽¹⁾ vai nu [II.2.8.2. tie ir audzēšanai paredzēti dzīvnieki, kas dzimuši un nepārtraukti audzēti saimniecībās, kurās nekad nav diagnosticēta saslimšana ar skrepi slimību;]"

aizstāj ar šādu:

"⁽²⁾ vai nu [II.2.8.2. tie ir audzēšanai paredzēti dzīvnieki, kas dzimuši un nepārtraukti audzēti saimniecībās, kurās nekad nav diagnosticēta saslimšana ar skrepi slimību;]"

b) II.2.9. punktā ievadfrāzi:

"tie ir/tika⁽¹⁾ nosūtīti no savas(-ām) izcelsmes saimniecības(-ām), neizmantojot nevienu tirgu"

aizstāj ar šādu:

"tie ir/tika⁽²⁾ nosūtīti no savas(-ām) izcelsmes saimniecības(-ām), neizmantojot nevienu tirgu".

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 72/2013

(2013. gada 25. janvāris),

ar ko groza Regulas (EK) Nr. 180/2008 un (EK) Nr. 737/2008 attiecībā uz periodu, uz kuru konkrētas laboratorijas ir izraudzītas par ES references laboratorijām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 24. oktobra Direktīvu 2006/88/EK par akvakultūras dzīvniekiem un to produktiem izvirzītajām dzīvnieku veselības prasībām, kā arī par konkrētu ūdensdzīvnieku slimību profilaksi un kontroli ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 55. panta 1. punktu,ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Direktīvu 2009/156/EK par dzīvnieku veselības prasībām attiecībā uz zirgu dzimtas dzīvnieku pārvadāšanu un importu no trešām valstīm ⁽²⁾ un jo īpaši tās 19. panta d) punktu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas 2008. gada 28. februāra Regulu (EK) Nr. 180/2008 par Kopienas references laboratoriju zirgu slimībām, izņemot Āfrikas zirgu mēri, ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 882/2004 VII pielikumu ⁽³⁾, Komisija no 2008. gada 1. jūlija uz pieciem gadiem par ES references laboratoriju zirgu slimībām, izņemot Āfrikas zirgu mēri, izraudzīja Francijas ANSES ar tās laboratorijām dzīvnieku veselības un zirgu slimību jomā un noteica tās funkcijas, uzdevumus un procedūras sadarbībai ar laboratorijām, kuras ir atbildīgas par zirgu dzimtas dzīvnieku infekcijas slimību diagnosticēšanu dalībvalstīs.

(2) Ar Komisijas 2008. gada 28. jūlija Regulu (EK) Nr. 737/2008, ar ko izrauga Kopienas references laboratorijas vēžveidīgo slimību, trakumsērgas un govju tuberkulozes jomā, nosaka papildu pienākumus un uzdevumus Kopienas references laboratorijām trakumsērgas un govju tuberkulozes jomā un groza VII pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 882/2004 ⁽⁴⁾, Komisija no 2008. gada 1. jūlija uz pieciem gadiem par ES references laboratoriju vēžveidīgo slimību jomā izraudzīja Apvienotās Karalistes Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory.

(3) Lai nodrošinātu augstu analīžu un diagnostikas rezultātu kvalitāti un saskaņotību Savienībā, ir svarīgi, ka izraudzītās ES references laboratorijas zirgu slimībām, izņemot Āfrikas zirgu mēri, un vēžveidīgo slimību jomā turpina darbību arī nākamajā piecu gadu periodā.

(4) Tādēļ būtu jāpagarina periods, uz kuru šīs laboratorijas tika izraudzītas par ES references laboratorijām.

(5) Pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā Regulā (EK) Nr. 737/2008 norādītās laboratorijas, kuras līdz šim tika sauktas par "Kopienas references laboratorijām", tagad būtu jāsauc par "Eiropas Savienības (ES) references laboratorijām".

(6) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 180/2008 un (EK) Nr. 737/2008.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 180/2008 1. panta 1. punktā datumu "2013. gada 30. jūnijam" aizstāj ar datumu "2018. gada 30. jūnijam".

2. pants

Regulas (EK) Nr. 737/2008 1. pantu aizstāj ar šādu:

"1. pants

Ar šo Apvienotās Karalistes Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory no 2008. gada 1. jūlija līdz 2018. gada 30. jūnijam ir izraudzīta par ES references laboratoriju vēžveidīgo slimību jomā."

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 328, 24.11.2006., 14. lpp.⁽²⁾ OV L 192, 23.7.2010., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 56, 29.2.2008., 4. lpp.⁽⁴⁾ OV L 201, 30.7.2008., 29. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. janvārī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 73/2013**(2013. gada 25. janvāris),****ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 689/2008 par bīstamo ķīmisko vielu eksportu un importu I un V pielikumu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 17. jūnija Regulu (EK) Nr. 689/2008 par bīstamo ķīmisko vielu eksportu un importu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 22. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 689/2008 tiek īstenota Roterdamas Konvencija par procedūru, saskaņā ar kuru starptautiskajā tirdzniecībā dodama iepriekš norunāta piekrišana ("PIC procedūra") attiecībā uz dažām bīstamām ķīmiskām vielām un pesticīdiem, kas tika parakstīta 1998. gada 11. septembrī un ko Kopienas vārdā apstiprinājis Padome ar Lēmumu 2003/106/EK ⁽²⁾.
- (2) Ir lietderīgi, ka tiek ņemta vērā reglamentējošā darbība attiecībā uz dažām ķīmiskām vielām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK ⁽³⁾, Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvu 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū ⁽⁴⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK ⁽⁵⁾.
- (3) Būtu jāņem vērā arī lēmumi, kas pieņemti attiecībā uz dažām ķīmiskām vielām saskaņā ar Stokholmas Konvenciju par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem ("Stokholmas konvencija"), kas parakstīta 2001. gada 22. maijā

un Kopienas vārdā apstiprināta ar Padomes Lēmumu 2006/507/EK ⁽⁶⁾, un turpmāki reglamentējoši pasākumi attiecībā uz šīm ķīmiskajām vielām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 850/2004 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, ar ko groza Direktīvu 79/117/EEK ⁽⁷⁾.

- (4) Vielas acetohlors, asulāms, hlorpikrīns un propargīts nav apstiprinātas kā darbīgās vielas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, tāpēc minētās vielas ir aizliegts izmantot par pesticīdiem, un tās būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. un 2. daļas ķīmisko vielu sarakstā. Acetohlora, asulāma, hlorpikrīna un propargīta iekļaušana I pielikumā tika apturēta, jo atbilstīgi 13. pantam Komisijas 2008. gada 17. janvāra Regulā (EK) Nr. 33/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 91/414/EEK piemērošanai attiecībā uz parasto un paātrināto procedūru to darbīgo vielu novērtēšanai, kas veidoja darba programmas daļu, kura minēta šīs direktīvas 8. panta 2. punktā, bet nav iekļautas I pielikumā ⁽⁸⁾, tika iesniegts jauns pieteikums par iekļaušanu Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvas 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū ⁽⁹⁾ I pielikumā. Šā jaunā pieteikuma rezultātā atkal tika pieņemts lēmums acetohloru, asulāmu, hlorpikrīnu un propargītu kā darbīgās vielas neapstiprināt saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, un rezultātā acetohloru, asulāmu, hlorpikrīnu un propargītu joprojām ir aizliegts izmantot par pesticīdiem un vairs nav iemesla apturēt iekļaušanu I pielikumā. Tāpēc vielas acetohlors, asulāms, hlorpikrīns un propargīts būtu jāiekļauj ķīmisko vielu sarakstā Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. un 2. daļā.
- (5) Viela flufenoksurons nav apstiprināta kā darbīgā viela saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, un flufenoksurons netika iekļauts kā darbīgā viela Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā pie 18. produktu veida tāpēc, ka flufenoksuronam kā pesticīdam ir stingri izmantošanas ierobežojumi, un tāpēc tas jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. un 2. daļas ķīmisko vielu sarakstā, jo faktiski tā izmantošana jebkādā veidā ir aizliegta, neraugoties uz to, ka flufenoksurons ir iekļauts Direktīvas 98/8/EK I pielikumā pie 8. produktu veida, un tādējādi dalībvalstis var atļaut to izmantot koksnes konservantos, ievērojot īpašus nosacījumus. Flufenoksurona iekļaušana I pielikumā tika apturēta, jo atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 33/2008 13. pantam tika iesniegts jauns pieteikums par iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Šā jaunā pieteikuma rezultātā atkal tika pieņemts lēmums

⁽¹⁾ OV L 204, 31.7.2008., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 63, 6.3.2003., 27. lpp.⁽³⁾ OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.⁽⁵⁾ OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.⁽⁶⁾ OV L 209, 31.7.2006., 1. lpp.⁽⁷⁾ OV L 158, 30.4.2004., 7. lpp.⁽⁸⁾ OV L 15, 18.1.2008., 5. lpp.⁽⁹⁾ OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.

neapstiprināt flufenoksuronu kā darbīgo vielu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, un tādējādi vairs nav iemesla apturēt iekļaušanu I pielikumā. Tāpēc flufenoksurons būtu jāiekļauj ķīmisko vielu sarakstā Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. un 2. daļā.

(6) Viela naleds nav iekļauta kā darbīgā viela Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā, un naleds nav iekļauts kā darbīgā viela Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, tāpēc naledu ir aizliegts izmantot par pesticīdu, un tāpēc tas būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. un 2. daļas ķīmisko vielu sarakstā.

(7) Vielas 2-naftiloksietīkskābe, difenilamīns un propanils nav apstiprinātas kā darbīgās vielas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, un rezultātā 2-naftiloksietīkskābi, difenilamīnu un propanilu ir aizliegts izmantot par pesticīdiem, un tāpēc tie būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. un 2. daļas ķīmisko vielu sarakstā. 2-naftiloksietīkskābes, difenilamīna un propanila iekļaušana I pielikuma 2. daļā tika apturēta, jo atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 33/2008 13. pantam tika iesniegts jauns pieteikums par iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Šā jaunā pieteikuma rezultātā atkal tika pieņemts lēmums 2-naftiloksietīkskābi, difenilamīnu un propanilu kā darbīgo vielu neiekļaut Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, un rezultātā 2-naftiloksietīkskābi, difenilamīnu un propanilu joprojām ir aizliegts izmantot par pesticīdiem un vairs nav iemesla apturēt iekļaušanu I pielikuma 2. daļā. Tāpēc 2-naftiloksietīkskābe, difenilamīns un propanils būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 2. daļas ķīmisko vielu sarakstā.

(8) 2011. gada jūnijā Roterdamas konvencijas pušu piektajā konferencē tika pieņemts lēmums minētās konvencijas III pielikumā iekļaut alahloru, aldikarbu un endosulfānu, kas nozīmē, ka alahloram, aldikarbam un endosulfānam tiek piemērota PIC procedūra atbilstīgi šai konvencijai, un tāpēc tie būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 2. daļas ķīmisko vielu saraksta un jāiekļauj minētās regulas I pielikuma 3. daļas ķīmisko vielu sarakstā.

(9) Viela dihlorvoss nav iekļauta kā darbīgā viela Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā, un dihlorvoss nav iekļauts kā darbīgā viela Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, un tādējādi dihlorvosu ir aizliegts izmantot par pesticīdu. Tā

kā dihlorvoss jau ir iekļauts Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. un 2. daļas ķīmisko vielu sarakstā, minētie ieraksti būtu jāgroza, lai atspoguļotu jaunākos tiesību aktus.

(10) Vielas bifentrīns un metams ir apstiprinātas kā darbīgās vielas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, un rezultātā bifentrīnu un metamu vairs nav aizliegts lietot par pesticīdiem. Tāpēc šīs darbīgās vielas bifentrīns un metams būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 1. daļas.

(11) Viela ciānamīds būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikuma 2. daļas, jo tika iesniegts pierādījums, ka aizliegums apakškatēgorijā "augu aizsardzības līdzekļu grupas pesticīds" nav stingrs ierobežojums vielas lietošanai par pesticīdu kategorijā "pesticīds", tāpēc ka ciānamīdam ir nozīmīgs lietojums par biocīdu. Ciānamīds ir identificēts un pazīnots novērtēšanai saskaņā ar Direktīvu 98/8/EK. Tādējādi dalībvalstis var saskaņā ar valsts tiesību aktiem turpināt atļaut biocīdos produktus, kas satur ciānamīdu, līdz brīdim, kad tiks pieņemts lēmums saskaņā ar minēto direktīvu.

(12) Ar Regulu (EK) Nr. 850/2004, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 519/2012 ⁽¹⁾, īsteno saskaņā ar Stokholmas konvenciju pieņemto lēmumu pievienot endosulfānu Stokholmas konvencijas A pielikuma 1. daļai, pievienojot šo ķīmisko vielu Regulas (EK) Nr. 850/2004 I pielikuma A daļai. Tāpēc šī ķīmiskā viela būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 689/2008 V pielikuma 1. daļā.

(13) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 689/2008.

(14) Nolikā atvēlēt pietiekamu laiku nozarei vajadzīgo pasākumu veikšanai, lai nodrošinātu atbilstību šai regulai, un dalībvalstīm – šīs regulas īstenošanai vajadzīgo pasākumu veikšanai, šīs regulas piemērošana būtu jāatliek.

(15) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 133. pantu izveidotā komiteja,

⁽¹⁾ OV L 159, 20.6.2012., 1. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

2) regulas V pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 689/2008 groza šādi:

1) regulas I pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu;

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2013. gada 1. aprīļa.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. janvārī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 689/2008 I pielikumu groza šādi:

1) pielikuma 1. daļu groza šādi:

a) pievieno šādus ierakstus:

Ķīmiskā viela	CAS Nr.	Einecs numurs	KN kods	Apakšskategorija (*)	Lietojuma ierobežojums (**)	Valstis, uz kurām paziņošana neattiecas
“Acetohlors +	34256-82-1	251-899-3	2924 29 98	p(1)	b	
Asulāms +	3337-71-1 2302-17-2	222-077-1 218-953-8	2935 00 90	p(1)	b	
Hloropikrīns +	76-06-2	200-930-9	2904 90 40	p(1)	b	
Flufenoksurons +	101463-69-8	417-680-3	2924 29 98	p(1)- p(2)	b-sr	
Naleds +	300-76-5	206-098-3	2919 90 00	p(1)- p(2)	b-b	
Propargīts +	2312-35-8	219-006-1	2920 90 85	p(1)	b”	

b) ierakstus par alahloru un aldikarbu aizstāj ar šādiem:

Ķīmiskā viela	CAS Nr.	Einecs numurs	KN kods	Apakšskategorija (*)	Lietojuma ierobežojums (**)	Valstis, uz kurām paziņošana neattiecas
“Alahlors #	15972-60-8	240-110-8	2924 29 98	p(1)	b	
Aldikarbs #	116-06-3	204-123-2	2930 90 99	p(1)- p(2)	b-b”	

c) ierakstu par dihlorvosu aizstāj ar šādu:

Ķīmiskā viela	CAS Nr.	Einecs numurs	KN kods	Apakšskategorija (*)	Lietojuma ierobežojums (**)	Valstis, uz kurām paziņošana neattiecas
“Dihlorvoss +	62-73-7	200-547-7	2919 90 00	p(1)- p(2)	b-b”	

d) ierakstu par endosulfānu aizstāj ar šādu:

Ķīmiskā viela	CAS Nr.	Einecs numurs	KN kods	Apakšskategorija (*)	Lietojuma ierobežojums (**)	Valstis, uz kurām paziņošana neattiecas
“Endosulfāns #	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)- p(2)	b-b”	

e) ierakstu par bifentrīnu svītros;

f) ierakstu par metamu svītros;

2) pielikuma 2. daļu groza šādi:

a) pievieno šādus ierakstus:

Ķīmiskā viela	CAS numurs	Einecs numurs	KN kods	Kategorija (*)	Lietojuma ierobežojums (**)
"2-naftiloksietilskābe	120-23-0	204-380-0	2918 99 90	p	b
Acetohlors	34256-82-1	251-899-3	2924 29 98	p	b
Asulāms	3337-71-1 2302-17-2	222-077-1 218-953-8	2935 00 90	p	b
Hlorpikrīns	76-06-2	200-930-9	2904 90 40	p	b
Difenilamīns	122-39-4	204-539-4	2921 44 00	p	b
Flufenoksurons	101463-69-8	417-680-3	2924 29 98	p	sr
Naleds	300-76-5	206-098-3	2919 90 00	p	b
Propanils	709-98-8	211-914-6	2924 29 98	p	b
Propargīts	2312-35-8	219-006-1	2920 90 85	p	b"

b) ierakstu par dihlorvosu aizstāj ar šādu:

Ķīmiskā viela	CAS numurs	Einecs numurs	KN kods	Kategorija (*)	Lietojuma ierobežojums (**)
"Dihlorvoss	62-73-7	200-547-7	2919 90 00	p	b"

c) ierakstu par alahloru svītro;

d) ierakstu par aldikarbu svītro;

e) ierakstu par ciānamīdu svītro;

f) ierakstu par endosulfānu svītro;

3) pielikuma 3. daļā pievieno šādus ierakstus:

Ķīmiskā viela	Attiecīgais CAS numurs	HS kods Viela tīrā veidā	HS kods Maisījumi, preparāti, kuru sastāvā ir viela	Kategorija
"Alahlors	15972-60-8	2924.29	3808.93	Pesticīds
Aldikarbs	116-06-3	2930.90	3808.91	Pesticīds
Endosulfāns	115-29-7	2920.90	3808.91	Pesticīds"

II PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 689/2008 V pielikuma 1. daļā pievieno šādu ierakstu:

Ķīmiskā viela vai izstrādājums, kuru aizliegts eksportēt	Attiecīgā gadījumā – papildu dati (piemēram, ķīmiskās vielas nosaukums, EK numurs, CAS numurs u. c.)	
	"Endosulfāns	EK Nr. 204-079-4 CAS Nr. 115-29-7 KN kods 2920 90 85"

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 74/2013**(2013. gada 25. janvāris),****ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1125/2010 attiecībā uz labības intervences centriem Vācijā, Spānijā un Slovēnijā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula)⁽¹⁾, un jo īpaši tās 41. pantu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2010. gada 3. decembra Regulas (ES) Nr. 1125/2010, ar ko nosaka labības intervences centrus un izdara grozījumus Regulā (EK) Nr. 1173/2009⁽²⁾, pielikumā ir norādīti labības intervences centri.
- (2) Saskaņā ar 55. panta 1. punktu Komisijas 2009. gada 11. decembra Regulā (ES) Nr. 1272/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopīgus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 īstenošanai attiecībā uz lauksaimniecības produktu iepirkšanu un pārdošanu valsts intervencē⁽³⁾, Vācija, Spānija un Slovēnija ir paziņojušas Komisijai par grozīto sarakstu, kurā uzskaitīti to labības inter-

vences centri, un sarakstu ar šo centru glabāšanas vietām⁽⁴⁾, kuras ir apstiprinātas kā atbilstīgas Savienības regulējuma nosacījumu obligātajām prasībām.

- (3) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (ES) Nr. 1125/2010 un internetā jāpublicē saraksts ar šo centru glabāšanas vietām, iekļaujot visu informāciju, kura ir nepieciešama valsts intervencē iesaistītajiem tirgus dalībniekiem.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 1125/2010 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 318, 4.12.2010., 10. lpp.⁽³⁾ OV L 349, 29.12.2009., 1. lpp.⁽⁴⁾ Intervences centru glabāšanas vietu adreses ir pieejamas Eiropas Komisijas tīmekļa vietnē EUROPA/agriculture: http://ec.europa.eu/agriculture/cereals/legislation/index_en.htm.

PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 1125/2010 pielikumu groza šādi:

1) iedaļu "VĀCIJA" aizstāj ar šādu:

"VĀCIJA

Aschersleben	Güstrow	Neustadt
Augsburg	Hamburg	Nienburg
Bad Gandersheim	Hameln	Northheim
Bad Oldesloe	Herzberg	Pollhagen
Beverungen	Hildesheim	Querfurt
Brandenburg	Holzminden	Regensburg
Bremen	Itzehoe	Rethem/Aller
Bülstringen	Kappeln	Riesa
Buttstädt	Karstädt	Rosdorf
Dessau-Roßlau	Kiel	Rostock
Drebkau	Klötze	Schwerin
Ebeleben	Krefeld	Tangermünde
Eilenburg	Kyritz	Trebsen
Emden	Lübeck	Uelzen
Flensburg	Ludwigshafen	Wismar
Gransee	Magdeburg	Witzenhausen";
Großschirma	Malchin	

2) iedaļu "SPĀNIJA" aizstāj ar šādu:

"SPĀNIJA

Andalucia
Aragon
Castilla y Leon
Castilla La Mancha
Extremadura
Navarra";

3) iedaļu "SLOVĀKIJA" aizstāj ar šādu:

"SLOVĀKIJA

Bratislava
Trnava
Dunajská Streda
Nitra
Dvory nad Žitavou
Bánovce nad Bebravou
Martin
Veľký Krtíš
Rimavská Sobota
Šurany
Košice".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 75/2013

(2013. gada 25. janvāris),

ar kuru pieļauj atkāpi no Regulas (EK) Nr. 951/2006 attiecībā uz reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļu piemērošanu dažiem cukura nozares produktiem un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 892/2012, ar ko nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem 2012./2013. tirdzniecības gadā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 143. pantu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

(1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas 2012./2013. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 892/2012 ⁽²⁾.

(2) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 141. panta 2. punkts nosaka, ka papildu ievedmuitas nodokļus nepiemēro tad, ja imports nevarētu radīt traucējumus Kopienas tirgū, vai gadījumos, kad šo nodokļu piemērošanai varētu būt nesamērīga ietekme, ņemot vērā paredzēto mērķi.

(3) Ilgāku laiku cukura cena Savienības tirgū ievērojami pārsniedza tā bāzes cenu, un, pamatojoties uz pašreizējām tirgus prognozēm, nav paredzams, ka cukura cena pasaules tirgū samazināsies līdz tādām līmenim, kā rezultātā, ņemot vērā pašreizējo importa tarifu, cukura imports radītu traucējumus ES cukura tirgū gadījumā, ja nav papildu ievedmuitas nodokļu. Šādos apstākļos, kad cukura cena pasaules tirgū ir salīdzinoši augsta, Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulas (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē ⁽³⁾, 36. panta 1. punktā norādīto cukura produktu imports nevarētu radīt traucējumus Savienības tirgū, un tāpēc to importam

papildu ievedmuitas nodokļi nav jāpiemēro. Ņemot vērā pasaules un Savienības cukura tirgus pamatmehānismus, turpmākos divus tirdzniecības gadus, t. i., līdz Savienības kvotu režīma beigām, šī situācija, visticamāk, ievērojami nemainīsies. Komisija pastāvīgi pārrauga cukura tirgu un nepieciešamības gadījumā veic atbilstīgus pasākumus.

(4) Ja vien nepiemēro papildu ievedmuitas nodokļus, nav nepieciešams noteikt reprezentatīvās cenas, kuras izmanto to aprēķināšanai.

(5) Ir lietderīgi līdz 2014./2015. tirdzniecības gada beigām pieļaut atkāpi attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 951/2006 36. panta piemērošanu.

(6) Tādēļ jāatceļ Īstenošanas regula (ES) Nr. 892/2012.

(7) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pieļaujot atkāpi no Regulas (EK) Nr. 951/2006 36. panta, tajā norādītajiem produktiem līdz 2015. gada 30. septembrim nepiemēro papildu ievedmuitas nodokļus.

2. pants

Īstenošanas regulu (ES) Nr. 892/2012 atceļ. Tomēr to joprojām piemēro tiem papildu ievedmuitas nodokļiem, kurus piemēroja pirms šīs regulas stāšanās spēkā.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 263, 28.9.2012., 37. lpp.

⁽³⁾ OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. janvārī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 76/2013**(2013. gada 25. janvāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. janvārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MA	64,0
	TN	75,6
	TR	111,8
	ZZ	83,8
0707 00 05	MA	158,2
	TR	150,0
	ZZ	154,1
0709 91 00	EG	119,3
	ZZ	119,3
0709 93 10	MA	83,6
	TR	165,0
	ZZ	124,3
0805 10 20	EG	56,7
	MA	58,9
	TN	60,7
	TR	63,6
	ZA	46,1
	ZZ	57,2
0805 20 10	MA	89,7
	ZZ	89,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	103,1
	KR	138,1
	MA	158,2
	TR	79,1
	ZZ	119,6
0805 50 10	EG	87,0
	TR	73,7
	ZZ	80,4
0808 10 80	BR	86,6
	CN	101,1
	MK	38,5
	US	176,4
	ZZ	100,7
0808 30 90	CN	51,8
	US	138,2
	ZZ	95,0

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 77/2013**(2013. gada 25. janvāris)****par rīsu importa licenču izdošanu saskaņā ar tarifu kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 atvērtas 2013. gada janvāra apakšperiodam**

EIROPAS KOMISIJA,

kādu apjomu importa licences var izdot, paredzot piešķiruma koeficientu, kas jāpiemēro no attiecīgajām kvotām pieprasītajam daudzumam.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

(4) Turklāt no minētajiem paziņojumiem izriet, ka daudzumi, kas norādīti pieteikumos, kuri atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 4. panta 1. punktam iesniegti 2013. gada janvāra pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz kvotām ar numuriem 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152, ir mazāki par pieejamo daudzumu.

ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu ⁽²⁾, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,

(5) Turklāt atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 5. panta pirmajai daļai būtu jānosaka nākamajā apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums kvotām, kuru kārtas numuri ir 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166.

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. decembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību ⁽³⁾, un jo īpaši tās 5. panta pirmo daļu,

(6) Lai efektīvāk pārvaldītu importa licenču izdošanu, šai regulai būtu jāstājas spēkā tūlīt pēc tās publicēšanas,

tā kā:

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

(1) Ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 tika atvērtas vairākas tarifu kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredzēta šo kvotu pārvaldība; kvotas tika sagrupētas pēc produkta izcelsmes valsts un iedalītas apakšperiodos saskaņā ar minētās īstenošanas regulas I pielikumu.

1. pants

1. Par rīsu importa licenču pieteikumiem, kuri iesniegti 2013. gada janvāra pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1273/2011 minētajām kvotām ar kārtas numuriem 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166, izdod licences, pieprasītajam daudzumam piemērojot šīs regulas pielikumā noteikto piešķiruma koeficientu.

(2) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta a), b), c) un d) apakšpunktā noteiktajām kvotām pirmais apakšperiods sākas janvārī.

(3) No paziņojumiem, kas nosūtīti saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 8. panta a) punktu, izriet, ka daudzumi, kuri norādīti pieteikumos, kas atbilstīgi minētās īstenošanas regulas 4. panta 1. punktam iesniegti 2013. gada janvāra pirmajās 10 darb dienās par kvotām ar kārtas numuriem 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166, pārsniedz pieejamo daudzumu. Tāpēc būtu jānosaka, par

2. Šīs regulas pielikumā ir noteikts kopējais daudzums, kas attiecībā uz Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1273/2011 paredzētajām kvotām ar kārtas numuriem 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166 ir pieejams nākamajā apakšperiodā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.⁽³⁾ OV L 325, 8.12.2011., 6. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. janvārī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

PIELIKUMS

2013. gada janvāra apakšperiodā piešķirami daudzumi un nākamajā apakšperiodā pieejami daudzumi saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011

a) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30:

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada janvāra apakšperiodā (%)	2013. gada aprīļa apakš- periodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Amerikas Savienotās Valstis	09.4127	— ⁽¹⁾	23 039 000
Taizeme	09.4128	— ⁽¹⁾	9 702 162
Austrālija	09.4129	— ⁽²⁾	1 019 000
Citas valstis	09.4130	— ⁽²⁾	1 805 000

⁽¹⁾ Pieprasītie daudzumi ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

⁽²⁾ Šajā apakšperiodā nav pieejamo daudzumu.

b) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētā kvota lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20:

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada janvāra apakšperiodā (%)	2013. gada jūlija apakš- periodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Visas valstis	09.4148	— ⁽¹⁾	1 469 000

⁽¹⁾ Pieprasītie daudzumi ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

c) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā paredzētā kvota šķeltiem rīsiem ar KN kodu 1006 40:

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada janvāra apakšperiodā (%)	2013. gada jūlija apakš- periodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Taizeme	09.4149	— ⁽¹⁾	51 571 716
Austrālija	09.4150	— ⁽²⁾	16 000 000
Gajāna	09.4152	— ⁽²⁾	11 000 000
Amerikas Savienotās Valstis	09.4153	39,130434 %	4 500 001
Citas valstis	09.4154	1,265822 %	6 000 008

⁽¹⁾ Pieprasītie daudzumi ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

⁽²⁾ Šajā apakšperiodā nepiemēro piešķiruma koeficientu, jo Komisija nav saņēmusi paziņojumus par licences pieteikumiem.

d) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30:

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada janvāra apakšperiodā (%)	2013. gada jūlija apakš- periodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Taizeme	09.4112	1,018434 %	0
Amerikas Savienotās Valstis	09.4116	1,779798 %	0
Indija	09.4117	0,850983 %	0
Pakistāna	09.4118	0,919793 %	0
Citas valstis	09.4119	0,881843 %	0
Visas valstis	09.4166	0,772365 %	17 011 010

DIREKTĪVAS

PADOMES DIREKTĪVA 2013/1/ES

(2012. gada 20. decembris),

ar kuru groza Direktīvu 93/109/EK, ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību tiesību kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās izmantošanai Savienības pilsoņiem, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsoņi tie nav

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 22. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

saskaņā ar īpašu likumdošanas procedūru,

tā kā:

(1) Ikviens Savienības pilsoņa tiesības balsot un tiesības kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās savas dzīvesvietas dalībvalstī ir atzītas Līguma par Eiropas Savienības darbību 20. panta 2. punkta b) apakšpunktā un Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 39. panta 1. punktā. Padomes Direktīvā 93/109/EK (1993. gada 6. decembris), ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību balsstiesību un tiesību kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās izmantošanai Savienības pilsoņiem, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsoņi tie nav ⁽²⁾, ir noteikta šo tiesību izmantošanas kārtība.

(2) Komisijas 2006. gada 12. decembra un 2010. gada 27. oktobra ziņojumi par Direktīvas 93/109/EK piemērošanu attiecīgi 2004. gada vēlēšanām un 2009. gada vēlēšanām atklāja vajadzību grozīt konkrētus Direktīvas 93/109/EK noteikumus.

(3) Direktīvā 93/109/EK ir paredzēts, ka ikviens Savienības pilsonis, kam ir atņemtas tiesības kandidēt saskaņā ar dzīvesvietas dalībvalsts vai piederības dalībvalsts tiesību aktiem, nevar izmantot šīs tiesības dzīvesvietas dalībvalstī Eiropas Parlamenta vēlēšanās. Tālab Direktīvā 93/109/EK ir prasība, ka Savienības pilsonim, iesniedzot kandidāta pieteikumu dalībvalstī, kas nav tā piederības dalībvalsts, ir jāuzrāda piederības dalībvalsts kompetento iestāžu aplie-

cinājums, kas apstiprina, ka atbilstīgajai personai nav atņemtas tiesības kandidēt piederības dalībvalstī vai ka šāds aizliegums tām nav zināms.

(4) Sarežģījumi, ar ko šādi pilsoņi sastopas, nosakot iestādes, kuras ir pilnvarotas izsniegt šo apliecinājumu, un mēģinot to iegūt laikus, traucē izmantot tiesības kandidēt un samazina to Savienības pilsoņu skaitu, kuri kandidē Eiropas Parlamenta vēlēšanās dzīvesvietas dalībvalstī.

(5) Prasība šiem pilsoņiem iesniegt šādu apliecinājumu attiecīgi būtu jāatceļ un jāaizstāj ar paziņojumu, kurš iekļauts oficiālajā deklarācijā, kas šiem pilsoņiem ir jāiesniedz kā daļa no to pieteikuma, un kurā apliecināts, ka attiecīgajai personai nav atņemtas tiesības kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās.

(6) Dzīvesvietas dalībvalstij būtu par šo deklarāciju jāpaziņo piederības dalībvalstij, lai pārbaudītu, vai Savienības pilsonim patiešām nav atņemtas tiesības kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās piederības dalībvalstī. Saņemot šādu paziņojumu, piederības dalībvalstij būtu dzīvesvietas dalībvalstij jāsniedz attiecīga informācija tādā termiņā, kas ļautu efektīvi izvērtēt kandidatūras pieņemamību.

(7) Ja piederības dalībvalsts laikus nesniedz minēto informāciju, tam nebūtu jāliedz tiesības kandidēt dzīvesvietas dalībvalstī. Gadījumos, kad attiecīgā informācija tiek sniegta vēlāk, dzīvesvietas dalībvalstij, izmantojot attiecīgus pasākumus saskaņā ar tās valsts tiesību aktos noteikto procedūru, būtu jānodrošina, ka Savienības pilsoņiem, kuriem ir atņemtas tiesības kandidēt savā piederības dalībvalstī, bet kuri ir reģistrēti vēlēšanu sarakstos vai kuri jau ir ievēlēti, tiktu liegtas tiesības tikt ievēlētiem vai izmantot mandātu.

(8) Ņemot vērā to, ka pieņemamības procedūra dalībvalstī citas dalībvalsts pilsonim neizbēgami ir saistīta ar vairāk administratīviem pasākumiem nekā šīs dalībvalsts pilsoņiem, dalībvalstīm būtu jāvar tādēļ Savienības pilsoņiem, kas nav to pilsoņi, kandidēšanas pieteikuma iesniegšanai noteikt citu termiņu nekā valsts pilsoņiem. Jebkādam termiņa atšķirībām ir jābūt tikai nepieciešām un proporcionālām, lai laikus varētu ņemt vērā

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2007. gada 26. septembra (OV C 219 E, 28.8.2008., 193. lpp.) un 2012. gada 20. novembra normatīvā rezolūcija (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

⁽²⁾ OV L 329, 30.12.1993., 34. lpp.

piederības dalībvalsts informācijas paziņojumus, lai varētu noraidīt pieteikumu pirms kandidātu nominēšanas. Šādai atsevišķa termiņa noteikšanai nebūtu jāietekmē termiņi citu dalībvalstu pienākumiem veikt paziņošanu saskaņā ar Direktīvu 93/109/EK.

- (9) Lai atvieglotu saziņu starp valstu iestādēm, dalībvalstīm būtu jānorāda viens kontaktpunkts, kas atbild par informācijas paziņošanu par šādiem kandidātiem.
- (10) Lai nodrošinātu, ka efektīvāk tiek apzināti kandidāti, kuri iekļauti vēlēšanu sarakstā gan savā piederības dalībvalstī, gan dzīvesvietas dalībvalstī, to ziņu saraksts, kas Savienības pilsoņiem tiek prasīts, iesniedzot pieteikumu kandidēt dzīvesvietas dalībvalstī, būtu jāpapildina ar ziņām par šādu pilsoņu dzimšanas datumu un vietu un viņu pēdējo adresi piederības dalībvalstī.
- (11) Saskaņā ar dalībvalsti un Komisijas 2011. gada 28. septembra kopīgo politisko deklarāciju par skaidrojošiem dokumentiem dalībvalstis ir apņēmušās pamatotos gadījumos paziņojumam par saviem transponēšanas pasākumiem pievienot vienu vai vairākus dokumentus, kuros izskaidrota saikne starp direktīvas elementiem un attiecīgajām daļām valsts transponēšanas instrumentos. Attiecībā uz šo direktīvu likumdevējs šādu dokumentu nosūtīšanu uzskata par pamatotu.
- (12) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Direktīva 93/109/EK,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 93/109/EK groza šādi:

1) direktīvas 6. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ikviens Savienības pilsonis, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsonis tas nav, un kam ar atsevišķu tiesas nolēmumu vai administratīvu lēmumu ar noteikumu, ka pēdējam var piemērot tiesiskās aizsardzības līdzekļus, saskaņā ar dzīvesvietas dalībvalsts vai piederības dalībvalsts tiesību aktiem ir atņemas tiesības kandidēt, nevar izmantot šīs tiesības Eiropas Parlamenta vēlēšanās dzīvesvietas dalībvalstī.”;

b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Dzīvesvietas dalībvalsts pārbauda, vai Savienības pilsoņiem, kas izteikuši vēlēšanos tajā izmantot tiesības kandidēt, piederības dalībvalstī šīs tiesības nav atņemtas ar atsevišķu tiesas nolēmumu vai administratīvu lēmumu ar noteikumu, ka pēdējam var piemērot tiesiskās aizsardzības līdzekļus.”;

c) pantam pievieno šādus punktus:

“3. Piemērojot šā panta 2. punktu, dzīvesvietas dalībvalsts paziņo piederības dalībvalstij par 10. panta 1. punktā minēto deklarāciju. Šajā nolūkā atbilstīgo un pieejamo informāciju piederības dalībvalsts jebkādā pienācīgā veidā sniedz piecu darbdienu laikā, sākot no paziņojuma saņemšanas brīža, vai, ja iespējams, īsākā termiņā, ja tā lūgusi dzīvesvietas dalībvalsts. Šāda informācija var ietvert tikai ziņas, kas tieši nepieciešamas šā panta piemērošanai, un to var izmantot tikai šim mērķim.

Ja dzīvesvietas dalībvalsts informāciju nesaņem noteiktajā termiņā, kandidātam tomēr ļauj piedalīties.

4. Ja sniegtā informācija padara par spēkā neesošu deklarācijas saturu, dzīvesvietas dalībvalsts, neatkarīgi no tā, vai tā saņem informāciju noteiktajā termiņā vai vēlāk, veic atbilstīgus pasākumus saskaņā ar saviem valsts tiesību aktiem, lai liegtu attiecīgajai personai kandidēt vai, ja tas nav iespējams, liegtu šai personai vai nu tikt ievēlētai, vai arī izmantot mandātu.

5. Dalībvalstis norāda kontaktpunktu, kuram uzdots saņemt un pārsūtīt informāciju, kas vajadzīga 3. punkta piemērošanai. Tās paziņo Komisijai šo kontaktpunktu vārdus un informāciju, kā ar tiem sazināties, un jebkuru atjauninātu informāciju vai izmaiņas attiecībā uz tiem. Komisija izveido kontaktpunktu sarakstu un dara to pieejamu dalībvalstīm.”;

2) direktīvas 10. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) viņa valstspiederību, dzimšanas datumu un vietu, viņa pēdējo adresi piederības dalībvalstī un adresi dzīvesvietas dalībvalsts vēlēšanu teritorijā.”;

b) panta 1. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

“d) ka viņam ar atsevišķu tiesas nolēmumu vai administratīvu lēmumu ar noteikumu, ka pēdējam var piemērot tiesiskās aizsardzības līdzekļus, nav atņemtas tiesības kandidēt dzīvesvietas dalībvalstī.”;

c) panta 2. punktu svītrot.

2. pants

1. Dalībvalstīs līdz 2014. gada 28. janvārim stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tiem nekavējoties informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem šos aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka kārtību, kādā izdara šādu atsauci.

2. Dalībvalstis dara zināmu Komisijai to galveno valsts tiesību aktu tekstu, kurus tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2012. gada 20. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
E. FLOURENTZOU

LĒMUMI

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2012. gada 20. decembris),

ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2011/344/ES par Savienības finanšu palīdzības piešķiršanu Portugālei

(2013/64/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 407/2010 (2010. gada 11. maijs), ar ko izveido Eiropas finanšu stabilizācijas mehānismu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Īstenošanas lēmuma 2011/344/ES ⁽²⁾ 3. panta 10. punktu Komisija sadarbībā ar Starptautisko Valūtas fondu (SVF) un saziņā ar Eiropas Centrālo banku (ECB) ir veikusi sesto pārskatīšanu attiecībā uz Portugāles iestāžu progresu saskaņā ar ekonomikas un finanšu korekciju programmu ("programma") pieņemto pasākumu īstenošanā, kā arī saistībā ar to efektivitāti un ekonomisko un sociālo ietekmi.
- (2) Pēc ievērojamā 3 % krituma reālā izteiksmē 2012. gadā ir sagaidāms, ka ekonomiskā aktivitāte pakāpeniski atjaunosies, sākot no 2013. gada otrās puses, kad ceturkšņa izaugsmes rādītāji atgriezīsies pozitīvā teritorijā. Raugoties nākotnē, paredzams, ka ekonomikas atveseļošanās 2014. gadā paātrināsies, neraugoties uz makroekonomikas riskiem. Tas ietver iespējamus "pretvējus", ko rada iekšzemes patēriņš, un to, ka vairāk, nekā tika sagaidīts, ir pasliktinājusies ekonomiskā situācija dažās eurozonas dalībvalstīs, kas varētu ietekmēt Portugāli.
- (3) Budžeta deficīta mērķis 2012. gadam 5 % no iekšzemes kopprodukta (IKP) apmērā paliek spēkā, lai gan pastāv daži riski. Kamēr budžeta izpilde attiecībā uz izdevumiem tiek kontrolēta, ieņēmumi līdz oktobrim turpināja atpalikt no jau tā samazinātajiem mērķiem. Tiek ieviesti papildu taupības pasākumi aptuveni 0,3 % apmērā no

IKP, lai sasniegtu budžeta deficīta mērķi, bet pastāv dažas neskaidrības attiecībā uz to galaiznākumu. Visbeidzot, statistikas iestādes joprojām izvērtē, vai lidostas koncesijas pārdošana (ANA), kas tiek lēsta 0,7 % apmērā no IKP, var tikt uzskatīta par deficītu samazinošu darbību.

- (4) 2013. gada budžeta likums, kas tika pieņemts 2012. gada 27. novembrī, ietver diskrecionārus pasākumus vairāk nekā 3 % apmērā no IKP, lai sasniegtu deficīta mērķi 4,5 % no IKP 2013. gadā. Budžeta izdevumu daļā ir paredzēta ievērojama algu samazināšana publiskajā sektorā, samazinot nodarbinātības līmeni un atlīdzību par virsstundu darbu, un citas kompensācijas. Tiks padziļināti racionalizācijas centieni veselības aprūpes sektorā, valsts uzņēmumos (VU) un publiskā un privātā sektora partnerībā (PPP), vienlaikus turpināsies sociālo tēriņu racionalizācija. Attiecībā uz ieņēmumiem 2013. gada budžets paredz iedzīvotāju ienākuma nodokļa (IIN) visaptverošu pārstrukturēšanu, kas samazinās izņēmumu skaitu un palielinās vidējo nodokļa likmi saskaņā ar Eiropas standartiem, vienlaikus saglabājot progresivitāti un samazinot nodokļa atvieglojumus. Turklāt tiks noteikta 3,5 % papildmaksas ar nodokli apliekamai ienākumu daļai virs minimālās algas un solidaritātes papildmaksas 2,5 % apmērā ienākumiem virs EUR 80 000 un 5 % apmērā ienākumiem virs EUR 250 000. Uzņēmumu ienākuma nodokļa ieņēmumi cita starpā tiks palielināti, ierobežojot atskaitījumu par procentu maksājumiem, samazinot sliekšni, no kura piemēro visaugstāko likmi peļņai, un mainot metodiķu īpaši priekšapmaksai uzņēmumiem, ko apliek ar nodokli kā grupu. 2013. gada budžetā ir ietvertas arī izmaiņas attiecībā uz netiešo aplikšanu ar nodokļiem, jo īpaši palielinot akcīzes nodokļus tabakai, alkoholam un dabasgāzei, paplašinot īpašuma nodokļu bāzi pēc īpašumu pārvērtēšanas un izveidojot finanšu darījumu nodokli. Turklāt palielināsies sociālās iemaksas, jo tās tiks iekasētas no valsts darbiniekiem noteiktajiem papildu maksājumiem un bezdarbnieku pabalstiem.

- (5) Ņemot vērā 2013. gada budžeta pasākumus, 2013. gadā ieņēmumu palielinājums veidos 80 % no fiskālās korekcijas, savukārt atlikušos 20 % veidos izdevumu samazinājums (pēc apsvērumiem par ietekmi, ko rada valsts sektora 13. algas atjaunošana un koeficienta 1,1 piemērošana ikmēneša pensijai, ievērojot Konstitucionālās tiesas lēmumu). Ņemot vērā riskus, kas saistīti ar izteikti uz ieņēmumiem balstītu korekciju, iestādes gatavo ārkārtas

⁽¹⁾ OV L 118, 12.5.2010., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 159, 17.6.2011., 88. lpp.

pasākumus 0,5 % no IKP apmērā, kas tiks piemēroti, ja riski īstētosies. Pasākumi aptvers galvenokārt izdevumu ietaupījumus, jo īpaši turpmāku algu samazinājumu, un tie tiks precizēti 2013. gada sākumā – pirms septītās pārskatīšanas sākuma.

- (6) Budžeta korekcijas process balstās uz vairākiem strukturāliem pasākumiem, lai pastiprinātu kontroli pār valsts izdevumiem un uzlabotu ieņēmumu iekasēšanu. Konkrēti, ir paredzēta visaptveroša budžeta struktūras reforma, lai to saskaņotu ar budžeta procedūru un pārvaldības labāko praksi. Jaunā saistību kontroles sistēma sāk uzrādīt rezultātus, bet īstenošana ir stingri jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka saistības ir atbilstīgas finansējumam. Reformas valsts pārvaldē, kuras jau ir devušas ievērojamus ietaupījumus, turpināsies. Svarīgākās reformas, lai pārstrukturētu ieņēmumu administrēšanu, ir gandrīz pabeigtas, un iestādes uzlabo uzraudzību un nostiprina ieņēmumu atbilstību. Ir uzsāktas jaunas sarunas par PPP, un tiek prognozēti būtiski ietaupījumi 2013. gadam un turpmākajiem gadiem. Ir sagaidāms, ka VU kopumā līdzsvaros darbību līdz 2012. gada beigām. Reformas veselības aprūpes nozarē rada ievērojamus ietaupījumus, un to īstenošana kopumā turpinās atbilstīgi mērķiem.
- (7) Ir uzsākta visaptveroša izdevumu pārbaude ar mērķi palielināt sabiedrisko pakalpojumu efektivitāti un taisnīgumu, vienlaikus radot izdevumu ietaupījumu aptuveni četrus miljardu euro apmērā jeb 2,5 % no IKP. Šā pasākuma mērķis ir samazināt valsts sektora funkciju un struktūru trūkumus un pārdaļīt resursus uz izaugsmi vērstām jomām. Identifikācija, kvantitatīva noteikšana un pasākumu ieviešanas grafiks būtu jāprecizē līdz 2013. gada februārim. Stabilitātes programma 2013. gadam sniegs papildu informāciju par vidēja termiņa fiskālās konsolidācijas plānu.
- (8) Pie Komisijas pašreizējās prognozes par nominālā IKP pieaugumu (–1,0 % 2011. gadā, –2,7 % 2012. gadā, 0,3 % 2013. gadā un 2 % 2014. gadā) un fiskālajiem mērķiem 5 % apmērā no IKP 2012. gadā, 4,5 % 2013. gadā un 2,5 % 2014. gadā, ir sagaidāms, ka parāda un IKP attiecība būs šāda: 108,1 % 2011. gadā, 120 % 2012. gadā, 122,2 % 2013. gadā un 122,3 % 2014. gadā. Parāda un IKP attiecība izlīdzinātos, sākot no 2012. gada, un sāktu samazināties pēc 2014. gada, pieņemot, ka deficīts turpmāk samazināsies. Parāda dinamiku ietekmē virkne ārpusbilances operāciju, tostarp apjomīgu finanšu aktīvu iegādes, jo īpaši iespējamai banku rekapitalizācijai un VU finansējumam, un atšķirības starp uzkrājumiem un izmaksājumiem procentiem.
- (9) Kapitāla palielināšana līdz 8,2 miljardiem euro ir gandrīz pabeigta, un tas ļaus dalībniecēm bankām atbilst Eiropas Banku iestādes noteiktajām kapitāla rezervēm, kā arī pamata 1. līmeņa kapitāla programmas mērķim 10 % apmērā 2012. gada beigās. Paredzamais attiecības aizdevumi/noguldījumi mērķis 120 % līdz 2014. gadam,

visticamāk, tiks sasniegts, un šobrīd dažas bankas jau ir zem šā sliekšņa. Centieni dažādāt uzņēmumu finansējuma avotus tiek pastiprināti. Tiesību akti par banku noregulējumu, tostarp sanācijas plāni, pagaidu bankas un noregulējuma fonds, ir pabeigšanas fāzē.

- (10) Turpmāki panākumi tiek gūti izaugsmi un konkurētspēju veicinošu strukturālo reformu īstenošanā. Papildus aktīvas darba tirgus politikas stiprināšanai iestādēm ir jāsamazina atlaišanas pabalsti, lai veicinātu darba tirgus elastību un darba vietu radīšanu. Vidējās izglītības un arodmaģistrācijas rīcības plānu īstenošana kopumā norit, kā paredzēts.
- (11) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2006/123/EK (2006. gada 12. decembris) par pakalpojumiem iekšējā tirgū ⁽¹⁾ transponēšana ar mērķi samazināt šķēršļus ienākšanai tirgū un sekmēt konkurenci un ekonomisko darbību, atvieglojot piekļuvi jauniem tirgus dalībniekiem dažādās ekonomikas nozarēs, noris pietiekami ātrā tempā. Licencēšanas procedūras un cita veida administratīvās procedūras arī tiek vienkāršotas dažādās ekonomikas nozarēs, tādās kā vide un teritorijas plānošana, lauksaimniecība un lauku attīstība, rūpniecība un ģeoloģija. Patlaban ir sagatavošanā pamatlikums, kas noteiks galvenos svarīgākos valsts regulatora iestādes darbības principus, tai paredzot ievērojamu neatkarības un autonomijas pakāpi.
- (12) Tiesu sistēmas reformas turpina attīstīties saskaņā ar paredzēto grafiku. Ir gūti turpmāki panākumi, samazinot neizskatīto lietu skaitu un īstenojot plašākas reformas, piemēram, veicot tiesu apgabalu ģeogrāfisku reorganizēšanu un Civilprocesa kodeksa reformu.
- (13) Katrs pasākums, ko pieprasa šis lēmums, ir svarīgs, lai atjaunotu ekonomiskās un finanšu situācijas stabilitāti Portugālē un atgūtu tās spēju sevi finansēt tirgū.
- (14) Ņemot vērā šo attīstību, Īstenošanas lēmums 2011/344/ES būtu jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Īstenošanas lēmuma 2011/344/ES 3. pantu ar šo groza šādi:

1) lēmuma 7. punktu aizstāj ar šādu:

“7. Saskaņā ar saprašanās memorandu Portugāle 2013. gada laikā pieņem šādus pasākumus:

⁽¹⁾ OV L 376, 27.12.2006., 36. lpp.

- a) vispārējās valdības budžeta deficīts 2013. gadā nepārsniedz 4,5 % no IKP. 2013. gada budžetā ietver nepārtrauktus konsolidācijas pasākumus vismaz 3 % apmērā no IKP, kuru mērķis ir samazināt vispārējās valdības budžeta deficītu 3. punktā minētajā laikposmā. Portugāles valdība pēta veidus, kā palielināt izdevumu samazināšanas komponenti 2013. gada kopējā konsolidācijas pasākumu paketē, lai nodrošinātu izaugsmei draudzīgu vidēja termiņa fiskālo korekciju, kas vērsta uz izdevumu daļu. Ņemot vērā budžeta izpildes riskus, Portugāles valdība līdz 2013. gada sākumam sagatavo ārkārtas pasākumus 0,5 % no IKP apmērā, kuri būtu jāaktivizē, ja šādi riski iestājas;
- b) 2013. gada budžetā ietver pasākumus ieņēmumu jomā, jo īpaši iedzīvotāju ienākuma nodokļa pārstrukturēšanu, vienkāršojot nodokļa struktūru, paaugstinot vidējās nodokļa likmes, vienlaikus saglabājot progresivitāti un paplašinot nodokļu bāzi, šajā nolūkā likvidējot dažas nodokļu priekšrocības; paplašinot uzņēmumu ienākuma nodokļa bāzi, palielinot ieguldījumu ienākuma nodokļa likmi, palielinot akcīzes nodokļus; un veicot izmaiņas kārtējā īpašumu aplikšanā ar nodokļiem;
- c) 2013. gada budžetā ietver izdevumu taupības pasākumus, jo īpaši valsts pārvaldes, izglītības, veselības aprūpes un sociālo pabalstu racionalizāciju, algu izdevumu samazinājumu, samazinot pastāvīgā un pagaidu personāla skaitu un samaksu par virsstundu darbu; valsts un privātā sektora sociālo pārskatījumu un subsīdiu racionalizāciju, pārskatījumu vietējām un reģionālajām pašvaldībām samazinājumu un VU darbības un kapitālo izdevumu samazinājumu;
- d) Portugāle turpina īstenot privatizācijas programmu;
- e) Portugāle izstrādā kopējas ieņēmumu prognozēšanas pamatnostādnes reģionālajām un vietējām iestādēm;
- f) Portugāle padziļina kopēju pakalpojumu izmantojumu publiskā sektora pārvaldē;
- g) Portugāle samazina nozaru ministriju vietējo filiāļu skaitu (piemēram, nodokļu, sociālā nodrošinājuma, tieslietu), apvienojot tās *Lojas do Cidadão* (vienas pieturas aģentūrā) un attīstot turpmāku e-administrāciju arī pēc programmas pabeigšanas;
- h) Portugāle turpina slimnīcu tīkla reorganizāciju un racionalizāciju, specializējot, koncentrējot un samazinot slimnīcu sniegtos pakalpojumus, apvienojot slimnīcu vadību un darbību, un pabeidz darbības plāna īstenošanu līdz 2013. gada beigām;
- i) ar starptautiski pazīstamu ekspertu atbalstu un saskaņā ar grozījumiem Jaunajā pilsētas īpašumu izvērtēšanas likumā 6/2006 un dekrētlukumā, kas vienkāršo renovācijas administratīvo procedūru, Portugāle veic esošā mājokļu tirgus izvērtējumu;
- j) Portugāle izstrādā zemes reģistrācijas sistēmu attiecībā uz visu valsti, lai iegūtu daudz vienkāršāku ieguvumu un izmaksu sadalījumu, veicot pilsētu plānojumu;
- k) Portugāle pilnībā izmanto vadības rīku, lai analizētu, uzraudzītu un novērtētu izglītības un mācību politikas rezultātus un ietekmi, un nodibina references profesionālās skolas;
- l) Portugāle pabeidz plānoto sektoriālo grozījumu pieņemšanu, kas nepieciešami, lai pilnībā īstenotu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/123/EK (2006. gada 12. decembris) par pakalpojumiem iekšējā tirgū (*);
- m) Portugāle ievieš pasākumus, lai sasniegtu stabilu neizskatīto izmeklēšanas lietu samazinājumu kontekstā ar neizskatīto tiesu lietu izskatīšanu;
- n) Portugāle pieņem pamatlikumu par galvenajām valsts regulatora iestādēm, lai garantētu to pilnīgu neatkarību un finanšu, administratīvās un vadības autonomiju;
- o) Portugāle uzlabo darījumdarbības vidi, pabeidzot atliktās reformas administratīvā sloga samazināšanai (vienotie kontaktpunkti, ko paredz Direktīva 2006/123/EK un "nulles atļaujas" projekti) un veicot turpmāku pašreizējo licencēšanas procedūru un noteikumu vienkāršošanu un citu administratīvo slogu ekonomikā mazināšanu, kas ir galvenais šķērslis, kurš kavē saimnieciskās darbības attīstību;
- p) Portugāle pabeidz ostas darba tiesību aktu un ostas pārvaldes sistēmas reformu, tostarp ostu ekspluatācijas koncesiju reformu;
- q) Portugāle īsteno pasākumus, kas veicina transporta sistēmas darbību;
- r) Portugāle īsteno pasākumus, ar ko likvidē enerģijas tarifu parādu, un pilnībā transponē ES Trešo tiesību aktu paketi enerģētikas jomā.

(*) OV L 376, 27.12.2006., 36. lpp.;

2) lēmuma 9. punktu aizstāj ar šādu:

"9. Nolūkā atgūt uzticību finanšu nozarei Portugāle atbilstīgi pārstrukturē savu banku sektoru un nodrošina sakārtotu parādsaistību samazināšanas procesu. Šajā nolūkā Portugāle īsteno Portugāles banku sektora stratēģiju, par ko panākta vienošanās ar Komisiju, ECB un SVF, tā, lai tiktu saglabāta finanšu stabilitāte. Konkrēti, Portugāle:

- a) iesaka bankām ilgtspējīgā veidā stiprināt to nodrošinājumu rezerves;

- b) nodrošina līdzsvarotu un sakārtotu parādsaistību samazināšanu banku sektorā, kas joprojām ir ļoti būtisks uzdevums, lai pastāvīgi likvidētu finansējuma nelīdzsvarotību. Banku finansējuma plāni vērsti uz aizdevumu un noguldījumu attiecības samazinājumu 2014. gadā līdz orientējoši aptuveni 120 % un uz atkarības samazināšanu no Eurosistēmas finansējuma vidējā termiņā. Minētos finansējuma plānus pārskata reizi ceturksnī;
- c) veicina finansējuma alternatīvas uzņēmumiem, un jo īpaši MVU, izmantojot dažādus pasākumus, kuru mērķis ir uzlabot to pieeju kapitāla tirgiem un eksporta kredīta apdrošināšanai;
- d) turpina racionalizēt valsts īpašumā esošo CGD grupu;
- e) optimizē līdzekļu atgūšanas procesu, ko BPN nodevusi trīs īpašam nolūkam dibinātām sabiedrībām, kas atrodas valsts īpašumā, uzticot līdzekļu pārvaldību kā ārpalpojumu profesionālai trešai personai ar pilnvarām pakāpeniski laika gaitā atgūt līdzekļus, izvēlas kredītu pārvaldītāju, izmantojot konkursa procedūru, un pilnvarās iekļauj atbilstīgus stimulus, lai maksimāli īstenotu līdzekļu atgūšanu un samazinātu darbības izmaksas, un nodrošina savlaicīgu meitasuzņēmumu un pārējo divu valstij piederošo īpašam nolūkam dibināto sabiedrību aktīvu realizāciju;
- f) pamatojoties uz sākotnējiem priekšlikumiem, kas sekmē uzņēmumu finansējuma alternatīvu diversifikāciju, izstrādā un īsteno risinājumus, kas uzņēmumiem nodrošina tradicionāliem banku kredītu resursiem alternatīvu finansējumu, un novērtē Savienības prasībām atbilstīgo valdības finansēto eksporta kredītu apdrošināšanas sistēmas efektivitāti nolūkā veikt Savienības tiesību aktiem atbilstīgus pienācīgus pasākumus eksporta veicināšanai;
- g) nodrošina sākotnējos un periodiskos noregulējuma fonda finansēšanas pasākumus divos posmos – pirmkārt, apstiprina dekrētu par banku iemaksām noregulējuma fondā un, otrkārt, apstiprina uzraudzības paziņojumu par banku īpašām periodiskām iemaksām, pieņem uzraudzības paziņojumus par noregulējuma plāniem un, īstenojot banku atveseļošanas un noregulējuma plānus, dod priekšroku tām bankām, kam ir sistēmiska ietekme;
- h) ievieš finanšu iestādēm domātu sistēmu, kā iesaistīties ārpusiņas mājsaimniecību parādu pārstrukturizācijā, atvieglo uzņēmumu pieteikšanos parādu pārstrukturēšanai un īsteno rīcības plānu, lai veicinātu sabiedrības informētību par pārstrukturēšanas līdzekļiem;
- i) iesniedz Parlamentam grozījumus tiesiskajā regulējumā attiecībā uz piekļuvi publiskā sektora kapitālam, lai ļautu valstij, ievērojot stingrus nosacījumus un saskaņā ar valsts atbalsta noteikumiem, kontrolēt iestādi un veikt obligātas rekapitalizācijas.”

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Portugāles Republikai.

Briselē, 2012. gada 20. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV